

**UNIVERSITY COLLEGE LONDON**

University of London

**EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS**

For The Following Qualification:-

*B.A.*

**Hebrew & Jew. Studs. B12: Introduction to Classical Hebrew**

**COURSE CODE : HEBRB012**

**UNIT VALUE : 1.00**

**DATE : 18-MAY-05**

**TIME : 10.00**

**TIME ALLOWED : 3 Hours**

HEBRB012 INTRODUCTION TO CLASSICAL HEBREW

CANDIDATES MAY BRING AN UNTRANSLATED HEBREW BIBLE INTO THE EXAMINATION.  
CANDIDATES SHOULD ATTEMPT ALL QUESTIONS (I - VI).  
ALL HEBREW MUST BE FULLY VOCALISED.

SECTION A

- I Explain the rules for the pointing of the VAV CONJUNCTION giving examples in FULLY POINTED Biblical Hebrew.

10 marks

- II 1) Prefix the DEFINITE ARTICLE to the following nouns and translate each completed form.

מְדַבֵּר אִשָּׁה הַיְכָל הָרִים עִיר

5 marks

- 2) Prefix the PREPOSITION *LAMED* to the following words and translate each completed form.

דָּבַר אָמַת בְּרִית הַדָּבָר הָאוֹר

5 marks

- III 1) Write out the QAL PERFECT of מָשַׁל "he ruled".  
Translate each of the forms.

5 marks

- 2) Write out the QAL IMPERFECT of כָּתַב "he wrote".  
Translate each of the forms.

5 marks

## SECTION B

IV Translate the following phrases and sentences into FULLY POINTED Biblical Hebrew.

- 1) The great king.
- 2) The man is old.
- 3) The words of that prophet.
- 4) The men of this place.
- 5) There is no bread in my house.
- 6) By the hand of his servants the prophets.
- 7) The people who dwell in the land.
- 8) Those who go up with him.
- 9) I heard your voice.
- 10) I have given you a wise heart.
- 11) In order that they may remember.
- 12) Let us make a covenant.
- 13) And he remembered his covenant.
- 14) And the name of the Lord will not be remembered.
- 15) And he was buried with his fathers.

20 marks

## SECTION C

V Refer to the Biblical verses on the following pages (pages three and four) and answer the questions below.

- 1) Identify and parse:
  - a) ONE verb in the QAL PERFECT
  - b) ONE verb in the QAL IMPERFECT
  - c) ONE verb in the NIPHAL IMPERFECT
  - d) ONE verb in the PIEL PERFECT
  - e) ONE verb in the HIPHIL PERFECT
  - f) ONE verb in the HIPHIL IMPERFECT
  - g) ONE verb in the HITHPAEL
  - h) ONE INFINITIVE CONSTRUCT PLUS SUFFIX

10 marks

- 2) Translate TEN of the Biblical verses into English.

20 marks

- i) Genesis 3:8  
 וַיִּשְׁמְעוּ אֶת-קוֹל ה' אֱ-לֹהִים מִתְּהַלְךְ בְּגַן לְרוּחַ הַיּוֹם וַיִּתְּחַבֵּא הָאָדָם  
 וְאִשְׁתּוֹ מִפְּנֵי ה' אֱ-לֹהִים בְּתוֹךְ עֵץ הַגֵּן:
- ii) Genesis 16:1  
 וְשָׂרָי אֵשֶׁת אַבְרָם לֹא יָלְדָה לוֹ וְלֵךְ שָׂפְתָהּ מִצְרַיִת וַשְׂמָהָ הָגָר:
- iii) Genesis 18:29  
 אוּלַי יִמְצְאוּן שָׁם אַרְבָּעִים
- iv) Genesis 39:10  
 וַיְהִי כַדְבָרָה אֶל-יוֹסֵף יוֹם | יוֹם וְלֹא-שָׁמַע אֱלֹהֵי
- v) Genesis 41:28  
 הוּא הַדְּבָר אֲשֶׁר דִּבַּרְתִּי אֶל-פְּרַעֲה אֲשֶׁר הָאֱ-לֹהִים עָשָׂה הַרְאֵה  
 אֶת-פְּרַעֲה:
- vi) Genesis 44:19  
 אֲדַנִּי שְׂאֵל אֶת-עַבְדִּי לֵאמֹר הֲיִשְׁ-לַכֶּם אֵב אוֹ-אָח:
- vii) Deuteronomy 19:2  
 שְׁלוֹשׁ עָרִים תִּבְדְּלֵל לָךְ בְּתוֹךְ אֶרֶץ אֲשֶׁר ה' אֱ-לֹהֶיךָ נָתַן לָךְ  
 לְרִשְׁתָּהּ:
- viii) Judges 8:23  
 וַיֹּאמֶר אֱלֹהִים גְּדַעוּן לֹא-אֶמְשַׁל אֲנִי בָכֶם וְלֹא-יִמְשַׁל בְּנֵי בָכֶם ה'  
 יִמְשַׁל בָּכֶם:
- ix) II Samuel 12:7  
 אֲנֹכִי מִשְׁחַתִּיד לְמַלְכְּךָ עַל-יִשְׂרָאֵל וְאֲנֹכִי הִצַּלְתִּיד מִיַּד שָׂאוּל:
- x) I Kings 3:7  
 אֲתָהּ הַמְּלֻכָה אֶת-עַבְדְּךָ תַּחַת דָּוִד אָבִי וְאֲנֹכִי נָעַר קָטָן לֹא אֵדַע  
 צִיָּאת וְבֵא:
- xi) I Kings 12:20  
 וַיִּמְלִיכוּ אֹתוֹ עַל-כָּל-יִשְׂרָאֵל

- xii) I Kings 13:8  
 אִם-תִּתְּנוּ-לִי אֶת-חֲצֵי בֵיתְךָ לֹא אָבָא עִמָּךְ וְלֹא-אֲכַל לֶחֶם וְלֹא  
 אֲשַׁתֶּה-פָּיִם בַּמָּקוֹם הַזֶּה:
- xiii) I Kings 15:5  
 עָשָׂה דָוִד אֶת-הַיֶּשֶׁר בְּעֵינֵי ה', וְלֹא-טָרַח מְכַל | אֲשֶׁר צִוְּהוּ כָּל יְמֵי  
 חַיָּו
- xiv) Isaiah 56:7  
 כִּי בֵיתִי בֵית-תַּפְלָה יִקְרָא לְכָל-הָעַמִּים:
- xv) Psalms 137:1  
 שֵׁם יְשֻׁבְנוּ גַם-בְּכִינוּ בְּזָכְרֵנוּ אֶת-צִיּוֹן:

#### SECTION D

VI Study the passage on the following page (page five) and answer the questions below.

- 1) Find THREE examples of CONSTRUCT PHRASES and translate.
- 2) Find TWO examples of STRONG DAGESH and TWO examples of WEAK DAGESH.
- 3) Find TWO examples of QAL PARTICIPLE and translate.
- 4) Find ONE example of INFINITIVE ABSOLUTE and explain its function.
- 5) PARSE all the HIGHLIGHTED VERBS and translate.

20 marks.

א ומִשָּׁה הָיָה רֹעֵה רֶעֶה אֶת־צֹאן יִתְרוֹ חֹתֶנּוּ כִּתּוּן מִדְּגוֹן וַיִּנְהַג אֶת־הַצֹּאן אַחֲרֵי  
הַמִּדְבָּר וַיָּבֹא אֶל־הַר הָאֵל־לְהִים חֲרֹבָה׃ ב וַיֵּרָא מִלְּאֲדָהּ ה' אֵלָיו  
בְּלִבַּת־אֵשׁ מִתּוֹךְ הַסֵּנֶה וַיֵּרָא וַהֲנִיָּה הַסֵּנֶה בַּעַר בָּאֵשׁ וַהֲסֵנֶה אֵינְנוּ אֶכְלֵ׃  
ג וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶסְכֶּה־נָּא וְאֶרְאֶה אֶת־הַמַּרְאֶה הַגָּדוֹל הַזֶּה מִדּוֹעַ  
לֹא־יִבְעַר הַסֵּנֶה׃ ד וַיֵּרָא ה' כִּי סָר לְרְאֹת וַיִּקְרָא אֵלָיו אֶל־לְהִים מִתּוֹךְ  
הַסֵּנֶה וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר הַנְּנִי׃ ה וַיֹּאמֶר אֶל־תִּקְרַב הֵלֶם  
שְׁלֹנְעֶלְיִד מַעַל רַגְלֶיךָ כִּי הַמָּקוֹם אֲשֶׁר אַתָּה עוֹמֵד עָלָיו אֲדַמַּת־קֹדֶשׁ  
הוּא׃ ו וַיֹּאמֶר אֲנֹכִי אֶל־לְהִי אֲבִיךָ אֶל־לְהִי אֲבִרְהֵם אֶל־לְהִי יִצְחָק וְאֶל־לְהִי  
יַעֲקֹב וַיִּסְתַּר מֹשֶׁה פָּנָיו כִּי יָרָא מֵהַבֵּיט אֶל־הָאֵל־לְהִים׃ ז וַיֹּאמֶר ה' רְאֵה  
רְאִיתִי אֶת־עַנְי עַמִּי אֲשֶׁר בְּמִצְרַיִם וְאֶת־צַעֲקוֹתָם שָׁמַעְתִּי מִפְּנֵי נַגְשָׁיו כִּי  
זָדַעְתִּי אֶת־מַכְאֲבָיו׃ ח וְאַלֹד לְהַצִּילוֹ | מִיַּד מִצְרַיִם וְלְהַעֲלֹתוֹ מִן־הָאָרֶץ  
הַהוּא אֶל־אֶרֶץ טוֹבָה וְרַחֲבָה אֶל־אֶרֶץ זָבַת חֶלֶב וְדָבָשׁ אֶל־מְקוֹם  
הַכְּנַעֲנִי וְהַחִתִּי וְהָאֱמֹרִי וְהַפְּרָזִי וְהַחִוִּי וְהַיְבוּסִי׃ ט וְעַתָּה הִנֵּה צַעֲקוֹת  
בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל בָּאָה אֵלָי וְגַם־רְאִיתִל אֶת־הַלְחָץ אֲשֶׁר מִצְרַיִם לְחַצִּים  
אַתֶּם׃ י וְעַתָּה לָכֵה וְאֶשְׁלַחְךָ אֶל־פְּרַעֲה וְהוֹצֵא אֶת־עַמִּי בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל  
מִמִּצְרַיִם׃